GAZETA
DE TRANSILVANIA.

(КЪ ПРЕАНАЛТА БОІЕ).

bjbv

Nro 2. *Brashov, 12. Januarie.* 1842.

Трансілванія.

Дескатерї діетале. (Ярмарка рефлексіілор ла пънктърїле Дипломїї Леополдине). Ан прівінца пънктълуї ал оптълеа, ан каре се асігъреазъ църїї слобода алеґерe ла дрегъторіїле маї ыналте але Статълуї, шї ла дрегъторіїле атът дін Скаўне кът шї де сът се кіzъшўіеще крайческа дрепт де ынтърїре, съ се арате, кът дрептъл де алеґере ын ўніле пърцї с'аў рестранс, їар ла ўніле алеґерї с'аў денъмїт маї мълт де о персоанъ; їар ла дрегъторіїле де комітат се претінде алеґерea маї мълтор персоане, дикат чере легea*); ла пънкт: 9, ынтръ карe Нръла мъдълярілор Гъбернълуї с'аў хотърът де 12, ынтре карїї єсте съ фіе шї жўделе крайческ дін Сібіїў, съ се арате, къ графъл Націеї сасещї шеде ын Гъберн, фъръ ка съ фіе алес дъпъ прескрїerea легілор; ла пънкт: 10, ын карe съ хотъръще цінерea Діетеї пе тот анъл, съ се пропъіе ка бътъмаре, кът дїтеле нъ се цін ын тот анъл; ла п. 11, ынтръ карe се борбіеще деспре легea дрегъторілор църїї, съ се арате, кът о парте дін лефіле хотъръте пентръ мъдълярїї гъберналуї шї а таблеї крайещї се скоате дін каса ґенерал провінціалъ, де шї ачестеа легї амърът легілор ар фі съ се плътеаскъ нъмаї шї нъмаї дін каса М. Сале шї дін бенітъріле фішкале; ла п. 12, съ се арате, кът де шї трібўінцеле шї кълтўїелїле пъблічe але Статълуї, ын кът ачелea трек песте сътеле хотъръте ын діпломъ пентръ врємї де пачe шї де ръзбоїў, ар авea а се пърта дін каса М. Сале шї тоате натъралиле а ле плъті дъпъ прецъл дін піацъ, тотъш църанїї пъмънтінї сънт сілиці а да натъралеле (гръў, овăс, фън ш. а.) мілїцієї кът ын прец фолосит мік; ла п. 13 ынтръ карe се кіzъшўіеще, кът бъніле шї трецерїле нїчї одатъ нъ се вор мърї, дъждї маї наінте необічнъіте нїчї одатъ нъ се вор ынтродъче, съ се съвтаціарнъ грівъціле ескате дін ынналцареа бънілор шчл.; ла п. 14, ынтръ карe се фъгъдўіеще, кът либертатea шї привілеґіўріле націеї Сакъещї се вор пъстра неклінтите, съ се арате кът ла ачест націе ын зіоа де астъзї нїчї мъкар ын привілеґіў нъ є пъстрат ын пътіреа са; ла п. 15, ынтръ карe се кіzъшўіеще либертатea комерчіълуї съ се арате, кът нїгоцъл нострў ын мълте кіпърї, їар маї бъртос прін Бамгшї (Dreissiger) фоарте є стрімторат шї попріт, їар маї бъртос дела нїгоцъл къ сърса націіле сънт скоасе къ тотъл, ла п. 16, ынтръ карe се хотъръще, ка Цара нїчї одатъ съ нъ фіе ынпоборатъ къ маї мълте трупе мілітъреще, де кът атътea кът требўінск ла апъраrea ачеїаш, карe ынсъ аў съ стea дін фіїї аї патрієї, плътіцї дін каса М. Сале шї Ґенералъл-командір немцеск съ н'аібъ нїчї ын дрепт а се амістека ын трібіле дін лонтрў а църїї, съ се арате ка грівътате, кът трупеле мілітаре къ тотъл ын контра арт. 1, дін а доа карте а Конст. Комп. с'аў ымміцліт шї къ ачеліаш нъ сънт плътіте нъмаї дін каса Прінцълуї, чї шї дін контрібуціа спорітъ шї къ Ґенерал-командо нъ се рестрынґе нъмаї ла команда съ мілітъреаскъ, чї маї бъртос ла Сакъї се амістекъ шї ын трібіле чівіле; ын сфършіт ла п. 18, ынтръ карe се щерґе квартірăлуї шї хрънірea фъръ плътъ а Солдацілор, съ се спъіе, кът ачест дрепт тот маї є бътъмат ынкъ прін ачеа, къ натъралеле нъ се плътеск къ прецъл де піацъ.

Де ачї се вїде, кът Статълеле сінґур асупра ўнуї пънкт ал Дипломеї, ынтръ карe се борбіеще пентрў зічъіеліле че пропріетарії плътінд Прінцълуї аринда, ле пот цінеа пентрў сіне, нъ рідікарe кълінте де немълцъмірe. —

— Ын Сесіа цінътъ ла 4. Іанъаріе бенінд шї к. Гъберн ын лонтрў, се четірă челе опт к. рескріпте сосіте маї де мълт ын жос. Ўніле (шї анъмїт треї) дін ачеле рескріпте

*) Віzї маї ын жос оарешкаре рестрънґере ла ачест пънкт ал Маіест. Сале ынтр'ўн рескріпт. Редакц.

сънт інтересанте. Чел дін тъй сънъ деспре аша нъмітеле депутаціи сістематіче, адекъ деспре ачеле комісіи дістале, че фъчеръ май де мълці ліні орындуіте ші шай тързіу іаръш одеребъм премените, спре а чіркета ші а лъкра проіектеле де леџе фъкуте ла анії 1790/1 ші ла 1810/1, кънд ачіл адаос ші деклараціе фъкуте де катръ Монархъл, ка ачеле проіекте де леџе чіркетындуче дупъ атъта ані акъма дін ноў, съ се лъкреze май амънунт ші май ін армоніе кў духовъл времії че аў інаінтат (!); аша ачелеаш комісіи авъръ ші аў а'ші інтоарче чеа май маре а лор лъаре аминте деспре стърій бъџіїлор църанї іобаџї ші жалерї контрибуінцї ші май наінте де тоате деспре пънерії ін лъкраре а Урбаріълъї порніт прін артіколъл 27. дін 1791, ін кът ла Діета де акъм лъкръл ачеста съ се іа май наінте де тоате ла дезбатере, ші апоі чеілалте. Маіестатеа Са ін поминтъл рескріпт дат дін Віена ін 29. Ноември. 1838 арată чеа май маре немъџъміре кў апъкътъра Діетеї ін прівінца ачестор сістематіче депутаціі, інкът адекъ Діета дін 1837 нерецінтънд арт. 64 дін 1791, токма ін контра ачестъіа, дін партеа к. лъї Гъберн, каре ёсте чеа дінтъіе партє інтерцінтоаре а Діетеї, н'аў алес нічі мъкар ін мъдъларіў ла ачелеаш депутаціі сістематіче; пеете ачеаста Діета тріміце нъмеле алешілор комісарї сінгър спре кънощінцъ, іар нў спре інтерире, каре ачеаста фапта ё о інведерата калкаре а дрептърілор крăіеці, дін каре ърмеазъ ші мълта інтерзіере а імплінірії дорінцелор М. Сале де а ведеа пе църанї ъшъраці. Дін ачестеа прічінї М. Са нънъмаї аші траце а Са інтерире дела фъкъцеле алецерї кът ші дела дателе інструкціі пентръ депутаціиле сістематіче сък арътате, чі тотдеодатъ ші доріпце пе Статърї, ка съ се пъзіаскъ кў тот дедінсъл, де а нў маї калка астфелїў сфінценіа леџілор ші де а нў пъне педечї ла інаінтареа бінелуї комън. — Ал доілеа рескріпт сънъ пентръ алецерea офіціалілор де комітат, ънде М. Са арată, кът ка інтъмпларіле арътате де Статърї ка батъмătоаре дрептъруї алецерії, се ціне пънъ акъма де обічіюл векіў, нефіінд леџе лъмурітъ, прін ърмаре кў Статърїле пънъ кънд нў вор авea леџе, н'аў нічі прічінъ де плънсоаре. Ал трейлea рескріпт ёсте пентръ пърціле ре-апліката, каре сънт а се трече ла Ънгаріа ші деспре кърор се хотърăще а се денъмі комісарї, че Діета н'аў імплініт ші акъм ва імпліні М. Са. Ал патрулea ворбеще деспре Хрісоаве рапіте ін времіле рескоалелор дін Ънгаріа ші адусе ін Ардеал, — ачелеаш се чір а се да інапоіт. Ал чінчілea ё пентръ чертиле де хотарă интре Ардеал, комітатул Крашовієї ші Регіментъл романо-ілліріческ, сък се орындуіаскъ комісіи. Ал шаселea ёсте пентръ лімба магіарă, пентръ каре ла арт. 31 дін 1791 се хотърăще, ка ла тоате Дікастеріиле ънгъреші ші сăкуіші сък се ціе лімба магіарă, іар еспедиціиле ла А. Къртє, ші іарăш челе камератіче, протоколеле гъберніале ші корреспондінцеле кў Ценерал-командо, сăў ін афарă дін царă, тоате сък кърцъ ін лімба латінă. Статърїле ла 1837 черъцерă ка ші леџіле сък се алкътуіаскъ ін лімба магіарă. М. Са прін ачест рескріпт дат дін 4. Окт. 1841 воіеще ка сък рămънем кредінчоші нъмаї ла арт. 31 дін 1791. Ал шаптелea рескріпт ёсте пентръ індіџенарea каторва стрăіні. Ал оптулea дін 30. Март. 1838 порънчеще, ка ънїї артіколї де леџе лъкраці ла 1810 сък се трецкъ ін кондіка леџілор.

Дела 4. Іанъаріе о септъмънъ інтредзъ нў се цінъръ сесіі; іар ін 12. ші 13. се лъў не тапет рескріптъл деспре депутаціілор сістематіче, інсъ фъръ нічі ън резултат. Дупъ ачеаста с'аў хотърът а се дезбате каза лімбеї магіаре.

Цара романеаскъ.

Сексіа а 2-леа.

Пентръ кіпъл рънъндерії сімбріілор мъдъларілор Комісієї ші лъкраторілор канцеларієї.

(Капет).

9-леа. Атът мъдъларілор Комісієї, кът ші лъкраторілор канцеларієї, лі се вор плъті сімбріиле інсемнате прін алътъратъл цват съвт літера Л.

10-леа. Банії трібуінчошї ла плата ачелор сімбрії сък се іа дін венітъріле абирілор мънъстіріщї кў кіпъл ърмъторї:

11-леа. Сък се ашеарнъ лістă де катре Департаминтъл трібілор бісерічещї де тоате мънъстіріле де обще інкінате ші неінкінате, каре сък се класіфічезе ін челе патръ стърї, прекъм ёсте леџіуіра ашезатъ ла анъл 1834, Апріліе, пентръ мънъстіріле неінкінате.

12-леа. Сък се факъ сокотеалъ де кăцї банї ърмеазъ сък плътеаскъ фіе каре Мънъстіре пе ан спре акоперірea плацій де сімбрії але мъдъларілор ші лъкраторілор канцеларієї, інсемнате прін алътъратъл цват кў аналогіе дупъ стареа ші пътіреа фіе кърія Мънъстірї, інсъ пънъ вор вені ші Мънъстіріле інкінате ін орындуіала челор пъмънтеніщї ка сък се поатъ фаче класіфікаціа кў скъмпътате дупъ челе адевъратe венітърї але фіе кърія Мънъстірї дінтр'ачеаста, Прга Сфінціа Са

bjbv

пърінтеле Мітрополітъл кѫ Департаминтъл требілор бісерічещі вор фаче о сокотеалѫ апроксігматівѫ де аналогон кѫвенїт че аре сѫ рѣспѫнзѫ фіе каре Мінїстіре анпарте.

13-леа. Ачещі банї сѫ се рѣспѫнзѫ непапърат ан лоѫ рандърї пе ан де катре Ігѫменії ачелор Мінїстірі ла Департаментъл требілор бісерічещі, де ѳнде сѫ се деа пе фіе каре лѫнѫ слѫжбашілор Комісієї.

14-леа. Іар рѣспѫндерея банілор ан сімбріле ачещії Комісії дела Мінїстіріле меднкінате, се вор ѳрма дін сѫмеле екстраординаре че анкіпѣеск кастелор лор де резервѫ.

15-леа. Мѫдѫлъріле Комісієї ші Секретаръл єї, сѫ се алеагѫ шісѫ се хотъраскѫ деадрептъл де катре Анѫлцімеа Са, афарѫ дін обрадъл бісеріческ карале се ва алеце де Прea Сфінціа Са пърінтеле Мітрополітъл ші се ва сѫпѫне ла антърірea Домнѫлъї, потрівит діспозіціілор артікодълъї 1-ій. Іар ажторъл ші скріїторії се вор алеце де Секретаръл Комісієї, афарѫ іарѫшї де тълмачіѫ пентрѫ докѫмінтъріле словенещі карале се ва алеце де Прea Сфінціа Са пърінтеле Мітрополітъл кѫ Логофътъл бісеріческ, ші се ва сѫпѫне ла антърірea Домнѫлъї.

— Ан Іръл 50 а „Газетеї“ дін анѫл трекѫт ампърътъширѣм о цірe дела Брѫіла трімісѫ ла Фоаіа немцаскѫ дін Брашов де к. к. Консълар Ауент Білхелмі деспре 300 галбенї че се зічea кѫ с'ар фі скімбат кѫ арцінт ла поцѫ. Ан ѳрма ачестеї пѫблікаціі ноі прііміръм о скрісоаре датѫ дін Бѫкърещі дела 1. Іан. а. к. антрѫ каре чітім ачестea: „Че се атінце де антъмпларea дела Брѫіла (кѫ галбенії) єсте адевъратѫ, днсѫ віна нѫ єра а поцеї. Банії се тріміт тотдеаѫна мълцї кѫ поща, кѫ сігѫранцѫ, — аша ші аколо; днсѫ дін грешалѫ ачестѫ датѫ с'аѫ тріміс ѳн пакет ан лок де алтъл, карele пѫнѫ а нѫ ажѫнце ачелаш ла Калафат, с'аѫ афлат грешала фѫкѫтѫ ла поцѫ Брѫілеї ші с'аѫ тріміс кѫ естафета ан ѳрма пакетъл кѫ галбенії. Ачеастa нѫ є о андрептаре, чі ѳн адевър; ші тотдеаѫтѫ сѫ цім, кѫ ѳнії се бѫкърѫ кънд пот адъче орї че хълѫ ші обарѫ ачѫпра Романілор.“ —

Редакціа дін партеа ші се бѫкърѫ преамълт де ачеастѫ деслъшіре атът де біневенітѫ; дорінце днсѫ кѫ нерѫбдаре а маї лъа ші о алтѫ деслъшіре, саѫ маї біне о комбінаре але ѳрмътоарелор кѫвінте скоасе дін Алманахъл Кърцїї ші ал Статълъї дін Прінціпатъл Валахіеї пентрѫ анѫл 1840 фаца 220 сѫпт рѫбріка поштелор: Поща каре дъче скрісорї, банї ші пакете мічї, днсѫ фѫрѫ асігѫранцѫ, плѫкѫ дін Бѫкърещі пентрѫ тоате жѫдецеле де доаѫ орї пе септѫмънѫ ш. ч. л. шчл.“

Алманахъл, саѫ маї біне їам зіче шематісмъл є прівіт претътіндінї ка ісвор офічіал. Домнілор Франці ші Вечінї! Нѫ вѫ сѫпърацї, дакѫ чірем дела Двоастрѫ ачеea че авецї тот дрептъл а чере ші Двоастрѫ дела ноі ші фѫрѫ каре нѫ пътім фі. Комѫнікаціа антре Трансілванїа ші Цара ромънească о ціцї кат є де маре ан прівінца комерціалѫ (дакѫ нѫ ші ан алте прівінце). Кѫ адевърат, кѫцїва артікоалї ащпра поштелор Цării ромънещі се пѫблікарѫ ан Бѫлетінъл офічіал; ачеїа днсѫ ла ноі н'ащвърѫ кѣм сѫ пътрѫндѫ ші апої нічї кѫ кѫпріндеа кондіціїле поштелор, прівітоаре ла „скрісорї, банї ші пакете мічї, ка сѫ не цім конформа ші ноі вечінії.

Кронікѫ.

ІНСѢЛЪЛѪ ІОНІЧѢ (сѫпт протекціа Енглезілор). Цірile дін Корфѫ дела 28. Дек. аратѫ, кѣмкѫ четатea ачeastа ан зілеле маї дін ѳрмѫ бъзѫе тръсърї серіоасе ші сѫнцероасе ан міжлокъл сѫѫ. Дѫкъторії дін Корфѫ (грекї) даѫ Сфънтълъї Спіридон о дослібітѫ чінсте (поате доар' ка ѳнъї патрон). Ан $^{24}/_{12}$ фѫкѫндѫсе слъжбѫ маре ан бісерікѫ кѫ скоатерea моштелор ші а іконеї сфънтълъї, ѳн місіонарїѫ американ, каре ші аічї ашезѫ о школѫ де прѫвінї пентрѫ Енглезї, нѫ'шї пъзі де трекѫ, чі мергънд ла бісерікѫ грічеаскѫ, ампърці ла нород маї мълте єксемпларе дін о картічікѫ тіпърітѫ грічеще, антрѫ каре єл се анчерка а доведі, кѣмкѫ дѫпѫ че ан челе зіче порѫнчі дѫмнезещі се порѫнчеще анкінарea нѫмаї ші нѫмаї ла ѳн дѫмнезеѫ адевърат, тоатѫ чінстea ші анкінъчѫнеа пе каре Грекії о фак сфънтълъї Спіридон, ар фі німік алтѫ, декът о ідолатріе, адекѫ о гроазѫ анкінаре де ідолї ші прін ѳрмаре ѳн пъкат фоарте грeѫ. Ачеа апѫкѫ нородъл а кѫноаще кѫпріnеъл ші анцелеъл Зісї картічеле, пе кънд ші нѫмаї ащпра Американълъї ші'л анкіерѫ. Ачеста днсѫ о лѫѫ ла фѫгѫ ші скѫпѫ деодатѫ ан кварtірѫ сѫѫ. Нородъл алеargѫ ан ѳрмѫ'і; ел днсѫ дескѫнѫндѫсе кіне, се бъзѫ нѫмаї кѫ фіреструле ші кѫ мобіліile дін каса сфѫрмате, нѫ кърціле рѫпте ші рѣспѫндіте ан вліцѫ. Слъгіле де поліціе нѫ єра ан старе а контені тѫркареа нородълъї ші де нѫ віна трѫпе міліtърещі, Американъл кадеа жертфѫ негрешіт, іар' аша єл фѫ дѫс антре солдацї ла четъцїе. Діниціea кѫ атъта тот нѫ фѫ рестаторнічіtѫ, пентрѫ-кѫ нородъл ансетоша дѫпѫ рѣсъріре, ка сѫ тъчем кѫ Іоніоцїї ѳрѣск пе Енглезї ші пеcте тот Грецїї кѫ о несъферітѫ анѫнфаре стрігѫ де ереtічї стрѫінї пе тоцї карії нѫ се зік пе сіне грекї. Аша ѳрмареа фѫ, кѫ нородъл батжокоріа ші арѫнка ічї колеа кѫ петрії ан солдацї. Ан сеара зілеї ѳрмътоаре, пе кънд лѫкръл се сокотea

bjbv

ампъчвіт, мълцї дін солдацї петрічеа дъпъ обічіѣ прін кате о кърчмъ; норода къута прічінъ де чеарть шї о афлъ преа лісне шї ан скърте врїме се порнї о бътаіе, дін каре маї антъїѣ солдацїї карії апъкасърѣ фарѣ арме, ешїрѣ скърмънацї; лоѣітъріле ера фоарте анвершънате, търкацїї къута ла кап кѣ че апъка; ешїрѣ трупе армате ла ѳлїцї шї сънънд „Рапполѣа" (де ісѣіт) ле кърцїрѣ абїа. Ан сіара дін 26. Дек. бътъліа се анноі чебаш маї потолітъ. Ан 27. търкъраіеа траце дъпъ сіне грєле бърсърї де сънце. Кнїї дін грічї арънкарѣ оале кѣ флорї, шї тъчънї апріпшї ан капетеле солдацїлор, ба шї кътева пъшкътърї дъдърѣ. Солдацїї анкъ амърацї, ісѣіа шї трантіа тот че ле ста анкале. Дін солдацї рънаці ѳнѣл морт шї доіспрече рънїцї грїѣ; дінтре Корфіоцї (орътінї) анкъ рънаце ѳнѣл морт, маї мълцї рънїцї шї маї мълцї арънкацї ла прінсоаре. Шасе славї де поліцїе фъсърѣ грїѣ рънїцї. Фіріце кѣ дъпъ тоате ачестеа патроаліле шї пікетъріле трѣѣіа амъблїце; їар ан 28. Дек. сіара Дордкомітарїѣл Вългъеск прімарїѣ слобозї о проклмацїе, антрѣ каре порънчіндъсе стрънс, ка тоате бїртъріле шї кафенеаіле сѣ се анкідъ пе ла патрѣ часърї дъпъ аміазъ, ан ѳрмъ Корфіоцілор лї се амерінцъ, кѣ дакъ нѣ вор ремънеа ан лініще, рідікандъсе леціле чівіле, вор фі сънъшї лецілор марціале (де рътоѣѣ). Американѣл фѣ депъртат сънт пазъ токма ла Атіна. (Обсерв. Австр. Нр. 10.)

ГРЕЦІА. Атіна (дін Дек.). Кнівєрсітатеа чеа ноъ с'аѣ зідіт пънъ ла атъта, ан кът се пот цінеа прілецїї ан партіа еї чеа дінаінтє. Пе віїторїѣ атърнъ дела мълтеле саѣ пъцінеле колекцїї де бані че се вор маї фаче, пънъ анкът сѣ се маї мърцаскъ зідіреа, Пънъ акъма с'аѣ адънат 230.000 драхмі, каре с'аѣ шї кълтъіт. Грічії пот бінекъвънта одатъ ѳмбра шї църіна Длаї Ралліс, а міністрълаї дрептъцїї, каріе фіінд анкъ дірєктор школалелор, продъсе шї лъцї ідеа, де а антемміа о кнівєрсітате дін дарърїле патріоцілор шї о стрънїлор.

ТЪРЦІА. Ноъл маре ведзір Іщцет Мїхемед Паша фъкъ ѳндатъ ан чіле дінтъї зіле, ка Іѣсѣф (Іосіф) Паша Мъшірълл, кѣм шї фъіл лаї, Мъстафа ѵмерълл, сѣ сімцъ пътреа бекеї дъшмънїї, че лї се траце анкъ дела Варна, дікънд се зіче кѣ Іѣсѣф ар фі дат ачеастъ четате Ръшілор шї апоі тоатъ вїна ар фі тъвълїт'о дъпъра лаї Іщцет Мїхемед. Кнїї крєд, кѣ нація търкеаскъ ар фі анчепът а се десмітечі дін стареа лънцъзїеї шї аї апатієї шї кѣ 'шар кѣноаще адевърателе сале інтересе. Ачеаста се поате; вїне ансъ антребаре, дакъ неспъселе кръзїмї кѣ карі дъпъ ціріле дін 21. Дек. Търкїї їар' анчеп а черчета пе Българіа, сънт ръзълатъї кнїї десемнеа дешептърї націонале, фанатіче търкещї. Албанезїї дшї ѳрмеазъ барбаріе сілнічії; българії сѣспінъ кътръ Константінопол, пентрѣ - кѣ пашії локалї, прівеск кѣ о непъсаре де тіран ла тоате жалъріле ачелораш. Маї вінївор Българії ла десперацїе? Шї че леар фолосї десперацїа, кънд арме шї мъніцїї лїпсеск?

РЪСІА. Пітерсбърг 18. Дек. Солъл францозеск Д. Перієр ан зіоа де Сф. Ніколае дънд прічінъ кѣ ар фі болнав, нічї спре кортінїре ла ампъратъл нічї ла балъл де сіара н'аѣ мерс; шї фііндкъ тотъш ан ачеаш зі єшї ла прімбларе шї ла тіатрѣ, прічінъ о імпресіе кѣ атъта маї маре, кѣ кът се шїе, кѣмкъ Д. Палін солъл ръсеск ла Паріс, се антоарсе де кърънд ла Ст. Пітерсбърг, кѣм се спъне нъмаї ка сѣ нѣ фіе сілїт а се дъта анналінтеа Рігіі Дзїс Філіп ла гратълаціа де анъл ноъ.

ФРАНЦІА. Паріс. Ан 27. Дек. дєскісе ріга камереле прін ѳн кѣвънт де трон, антрѣ каре ел маї наінте де тоате атінце каѣза Орієнтълаї, ка ѳнда че прін трактатъл сѣвескріс шї де дънсъл (де Ріга франсозеск) с'аѣ ампъчвіт кѣ тотъл шї вїне. Дъпъ ачеаста се поменеск грєлеле сарчінї че цара фѣ сілїтъ але пърта чіфнд аша амприцїърїле політіче, каре ансъ акъма скімбъндъсе, шї келкъіелїле се вор амплціна.

Літерєіе.

Длаї Іосіф Романов шї Компаніе маї дескісе о прівълїе (болтъ) кѣ кърцї романещї, дін кате аѣ єшїт пънъ акъма. Прівълїа єсте ан колцъл порцїї Сфънтълаї Гіоргіе ноѣ ан Бъкърещї. Доріторії пот афла орї че карте тіпърітъ ан лімба романіаскъ.

Абонаціа ла ГАЗЕТА де ТРАНСІЛВАНІА шї ФОАІЕ пентрѣ мінте, інімъ шї літератърѣ єсте пе ѳн Семестрѣ кѣ поща нъмаї 2 фіорінї 40 крайцарї арґінт, їар пе ѳн ан антрег 5 фіорінї 20 крї. арґінт. Фърѣ прінцъл депъс аннаінте нѣ се поате трімїте нічї ѳн ексемпларїѣ. Ачеаста о арътъм шї астъдатъ спре інформареа ачелор ДДнї Четіторї, карії сінгърѣ ан скріс пофтірѣ а лї се трімїте Фоіле. —

РЕДАКТОР ГЕОРГІЕ БАРІЦ. ЕДІТОР ІОАН ГЪТТ.

bjbv